



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45699\*03

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 17 H2

Typ: 31 707

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45699\*03

Die ABE-Nr. 45699 erstreckt sich auf die Sonderräder 7 J x 17 H2, Typ 31 707, in den Ausführungen:

| Nr.<br>der<br>An-<br>lage | Ausführungsbezeichnung          |  | Mitten-<br>loch-Ø<br>in mm | Zu-<br>lässige<br>Radlast<br>in kg | max.<br>Abroll-<br>umfang<br>in mm | Loch-<br>kreis-Ø<br>in mm /<br>Lochzahl | Ein-<br>preß-<br>tiefe<br>in mm |
|---------------------------|---------------------------------|--|----------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|---------------------------------|
|                           | Kennzeichnung<br>auf dem<br>Rad | Kennzeichnung<br>auf dem<br>Zentrierring |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 1                         | B 31 707 35 D                   | ohne Ring                                | 54,1                       | 670                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 31 707 35 D                   | ZB Ø70.4-Ø54.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 2                         | B 31 707 45 D                   | ohne Ring                                | 54,1                       | 630                                | 1935                               | 100/4                                   | 45                              |
|                           | Z 31 707 45 D                   | ZB Ø70.4-54.1                            |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 3                         | D 31 707 35 D                   | ohne Ring                                | 56,1                       | 670                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 31 707 35 D                   | ZD Ø70.4-56.1                            |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 4                         | D 31 707 45 D                   | ohne Ring                                | 56,1                       | 630                                | 1935                               | 100/4                                   | 45                              |
|                           | Z 31 707 45 D                   | ZD Ø70.4-56.1                            |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 5                         | E 31 707 35 D                   | ohne Ring                                | 56,6                       | 670                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 31 707 35 D                   | ZE Ø70.4-Ø56.6                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 6                         | E 31 707 45 D                   | ohne Ring                                | 56,6                       | 630                                | 1935                               | 100/4                                   | 45                              |
|                           | Z 31 707 45 D                   | ZE Ø70.4-Ø56.6                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 7                         | F 31 707 35 D                   | ohne Ring                                | 57,1                       | 670                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 31 707 35 D                   | ZF Ø70.4-Ø57.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 8                         | J 31 707 35 D                   | ohne Ring                                | 59,1                       | 670                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 31 707 35 D                   | ZJ Ø70.4-Ø59.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 9                         | L 31 707 35 D                   | ohne Ring                                | 60,1                       | 670                                | 1935                               | 100/4                                   | 35                              |
|                           | Z 31 707 35 D                   | ZL Ø70.4-Ø60.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 10                        | L 31 707 45 D                   | ohne Ring                                | 60,1                       | 630                                | 1935                               | 100/4                                   | 45                              |
|                           | Z 31 707 45 D                   | ZL Ø70.4-Ø60.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 11                        | M 31 707 30 F                   | ohne Ring                                | 63,4                       | 630                                | 1975                               | 108/4                                   | 30                              |
|                           | Z 31 707 30 F                   | ZM Ø70.4-Ø63.4                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 12                        | P 31 707 16 F                   | ohne Ring                                | 65,1                       | 670                                | 1975                               | 108/4                                   | 16                              |
| 13                        | P 31 707 30 F                   | ohne Ring                                | 65,1                       | 630                                | 1975                               | 108/4                                   | 30                              |
|                           | Z 31 707 30 F                   | ZP Ø70.4-Ø65.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 14                        | L 31 707 42 N                   | ohne Ring                                | 60,1                       | 765                                | 2100                               | 108/5                                   | 42                              |
|                           | Z 31 707 42 N                   | ZL Ø70.4-Ø60.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 15                        | M 31 707 42 N                   | ohne Ring                                | 63,4                       | 765                                | 2251                               | 108/5                                   | 42                              |
|                           | Z 31 707 42 N                   | ZM Ø70.4-Ø63.4                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 16                        | P 31 707 42 N                   | ohne Ring                                | 65,1                       | 765                                | 2251                               | 108/5                                   | 42                              |
|                           | Z 31 707 42 N                   | ZP Ø70.4-Ø65.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 17                        | T 31 707 42 N                   | ohne Ring                                | 67,1                       | 765                                | 2251                               | 108/5                                   | 42                              |
|                           | Z 31 707 42 N                   | ZT Ø70.4-Ø67.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |
| 18                        | G 31 707 27 L                   | ohne Ring                                | 58,1                       | 700                                | 2100                               | 98/5                                    | 27                              |
| 19                        | P 31 707 30 F                   | ohne Ring                                | 57,1                       | 630                                | 1975                               | 108/4                                   | 30                              |
|                           | Z 31 707 30 F                   | ZF Ø70.4-Ø57.1                           |                            |                                    |                                    |   |                                 |

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55079704 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der ABE: 45699\*03

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengröße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsbehörde) zu veranlassen.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 13.03.2007 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 27.03.2007

Im Auftrag

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55079704

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ 31 707  
Radgröße 7 J x 17 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                         | Lochzahl/<br>Lochkreis-<br>(mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Ein-<br>press-<br>- tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|---|--|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | B 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZBØ70,4-Ø54,1  | 4/100/54,1   | 35                                | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | B 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZBØ70,4-Ø54,1  | 4/100/54,1   | 45                                | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | D 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZDØ70,4-Ø56,1  | 4/100/56,1   | 35                                | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | D 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZDØ70,4-Ø56,1  | 4/100/56,1   | 45                                | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | E 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZEØ70,4-Ø56,6  | 4/100/56,6   | 35                                | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | E 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZEØ70,4-Ø56,6  | 4/100/56,6   | 45                                | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | F 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZFØ70,4-Ø57,1  | 4/100/57,1   | 35                                | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | J 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZJØ70,4-Ø59,1  | 4/100/59,1   | 35                                | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | L 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/ZLØ70,4-Ø60,1  | 4/100/60,1   | 35                                | 670                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | L 31 707 45 D/ohne Ring<br>Z 31 707 45 D/ZLØ70,4-Ø60,1  | 4/100/60,1   | 45                                | 630                  | 1935                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 30 F/ohne Ring<br>Z 31 707 30 F/ZF Ø70,4-Ø57,1 | 4/108/57,1   | 30                                | 630                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | M 31 707 30 F/ohne Ring<br>Z 31 707 30 F/ZMØ70,4-Ø63,4  | 4/108/63,4   | 30                                | 630                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 16 F/ohne Ring                                 | 4/108/65,1   | 16                                | 670                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 30 F/ohne Ring<br>Z 31 707 30 F/ZPØ70,4-Ø65,1  | 4/108/65,1   | 30                                | 630                  | 1975                      | 9/2003                          |
| -          | L 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZLØ70,4-Ø60,1  | 5/108/60,1   | 42                                | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | M 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZMØ70,4-Ø63,4  | 5/108/63,4   | 42                                | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | P 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZPØ70,4-Ø65,1  | 5/108/65,1   | 42                                | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | T 31 707 42 N/ohne Ring<br>Z 31 707 42 N/ZTØ70,4-Ø67,1  | 5/108/67,1   | 42                                | 765                  | 2100                      | 9/2003                          |
| -          | G 31 707 27 L/ohne Ring                                 | 5/98/58,1  | 27                                | 700                  | 2100                      | 9/2003                          |

### **Kennzeichnung**

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| KBA-Nummer            | 45699          |
| Herstellerzeichen     | R.O.D          |
| Radtyp und Ausführung | 31 707 (s.o.)  |
| Radgröße              | 7,0Jx17H2      |
| Einpreßtiefe          | (s.o.)         |
| Gießereikennzeichen   | -              |
| Herkunftsmerkmal      | -              |
| Herstellungsdatum     | Monat und Jahr |

### **Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### **Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Statische Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|------------------------|
| 4/100    | 205/40R17   | 45                 | 670                    |
| 4/108    | 205/40R17   | 16                 | 670                    |
| 4/108    | 205/40R17   | 30                 | 630                    |
| 5/98     | 205/40R17   | 27                 | 700                    |
| 5/108    | 205/40R17   | 42                 | 765                    |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 13,2 kg.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

|              |      |          |
|--------------|------|----------|
| Beschreibung | -    | 16.10.03 |
| Radzeichnung | 2381 | 12.02.03 |
| Radzeichnung | 2379 | 21.02.03 |

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9.Februar 2004



Coen

00059843.DOC

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
 Hersteller R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
 Alte Reichstrasse 1  
 92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Typ 31 707  
 Radgröße 7,0Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring                            | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|--|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| -          | F 31 707 35 D/ohne Ring<br>Z 31 707 35 D/<br>ZFØ70,4-Ø57,1 | 4/100/57,1  | 35                         | 670                  | 1935                 |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45699  
 Herstellerzeichen R.O.D  
 Radtyp und Ausführung 31 707 (s.o.)  
 Radgröße 7,0Jx17H2  
 Einpresstiefe (s.o.)  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5           | Kegel 60° | 110               | 25               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55199103) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Seat  
 Volkswagen  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.   | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|---|------------|-----------|---|---|
| Seat Cordoba<br>6K/C<br>G613  | 44-95      | 205/40R17 | G01 K41 K42 K45 K49 K56                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>S01                    |
|   | 44-95      | 215/35R17 | K41 K42 K49 K56 T79                     |   |
| Seat Cordoba/Ibiza<br>6K<br>e9*93/81*0001*...<br>e9*98/14*0001*..   | 37-115     | 205/40R17 | G01 K41 K42 K45 K49 K56 T80             | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>Car Flh L18<br>Sth S01 |
|   | 37-115     | 215/35R17 | K41 K42 K49 K56 T79 T83                 |   |
| Seat Ibiza<br>6K<br>G406  | 33-110     | 205/40R17 | G01 K41 K42 K45 K49 K56 T80             | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>S01                    |
|   | 33-110     | 215/35R17 | K41 K42 K49 K56 T79 T83                 |   |
| VW Corrado<br>53l<br>E664, /1   | 79-118     | 205/40R17 | K42 K45 K49 K50 T80 T81 T84             | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>S01                    |
| VW Golf (II), Jetta<br>19E<br>D186, /1, /2  | 33-118     | 205/40R17 | G01 K41 K42 K45 K63 L02                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>K49 K50 S01            |
|   | 33-118     | 215/35R17 | K41 K42 K63 K93 T79                     |   |
| VW Golf (II), Jetta<br>19E-299<br>E083  | 66-118     | 205/40R17 | G01 K41 K42 K45 K63 L02                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>K49 K50 S01            |
|   | 66-118     | 215/35R17 | K41 K42 K63 K93 T79                     |   |
| VW Golf (III), Vento<br>1E, 1E..., 1H, 1H...<br>F804,894, G156,407,<br>e1*93/81*0004*<br>e1*96/79*0068*<br>e1*96/79*0070*<br>e1*98/14*0070* | 40-85      | 205/40R17 | G01 K42 K49 K56 T80 T81 T84             | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>S01                    |
|   | 40-85      | 205/40R17 | K42 K49 K56 T80 T81 T84 X17             |   |
|   | 40-85      | 215/35R17 | K42 K49 K56 T79 T83                     |   |
|   | 40-85      | 215/40R17 | G01 K41 K42 K45 K49 K56 T83<br>X17      |   |
| VW Passat<br>35l<br>E657, /1  | 50-100     | 205/40R17 | T84                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A19 S01                           |
|   | 50-100     | 215/40R17 | A01 G01 K42 K45 K49 T83 T85<br>T87      |   |
| VW Passat<br>35l-299<br>E960  | 85-118     | 205/40R17 | T84                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A19 S01                           |
|   | 85-118     | 215/40R17 | A01 G01 K42 K45 K49 T83 T85<br>T87      |   |
| VW Polo, P. Classic<br>6KV<br>H249,<br>e9*93/81*0008*...<br>e9*98/14*0008*..  | 40-81      | 205/40R17 | G01 K41 K42 K45 K49 K56 T80             | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A19<br>S01                    |
|   | 40-81      | 215/35R17 | K41 K42 K49 K56 T79 T83                 |   |



## Auflagen und Hinweise

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K63** Durch Nacharbeit der Ausbuchtungen für den Klappmechanismus der Rücksitzbank ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination in den hinteren Radhäusern herzustellen.

**K93** Auf ausreichenden Abstand zur Halterung des Endschalldämpfers ist zu achten.

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**L18** Bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 18 mm an Achse 1 ist bei vollem Lenkeinschlag auf einen Mindestabstand von 5 mm zwischen Rad-Reifen-Kombination und Stabilisator zu achten. Bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 20 mm oder 21,5mm an Achse 1 ist der Lenkeinschlag zu begrenzen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**X17** Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R14 oder 195/55R15.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

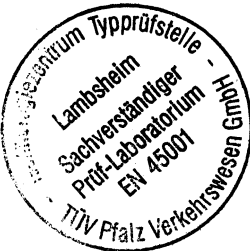
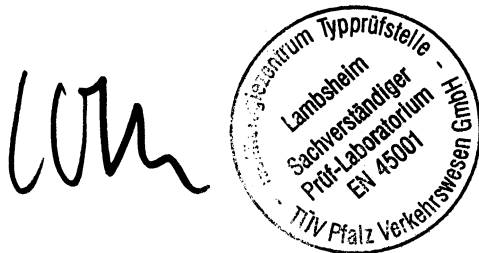
Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 13.März 2007



Coen

00105444.DOC